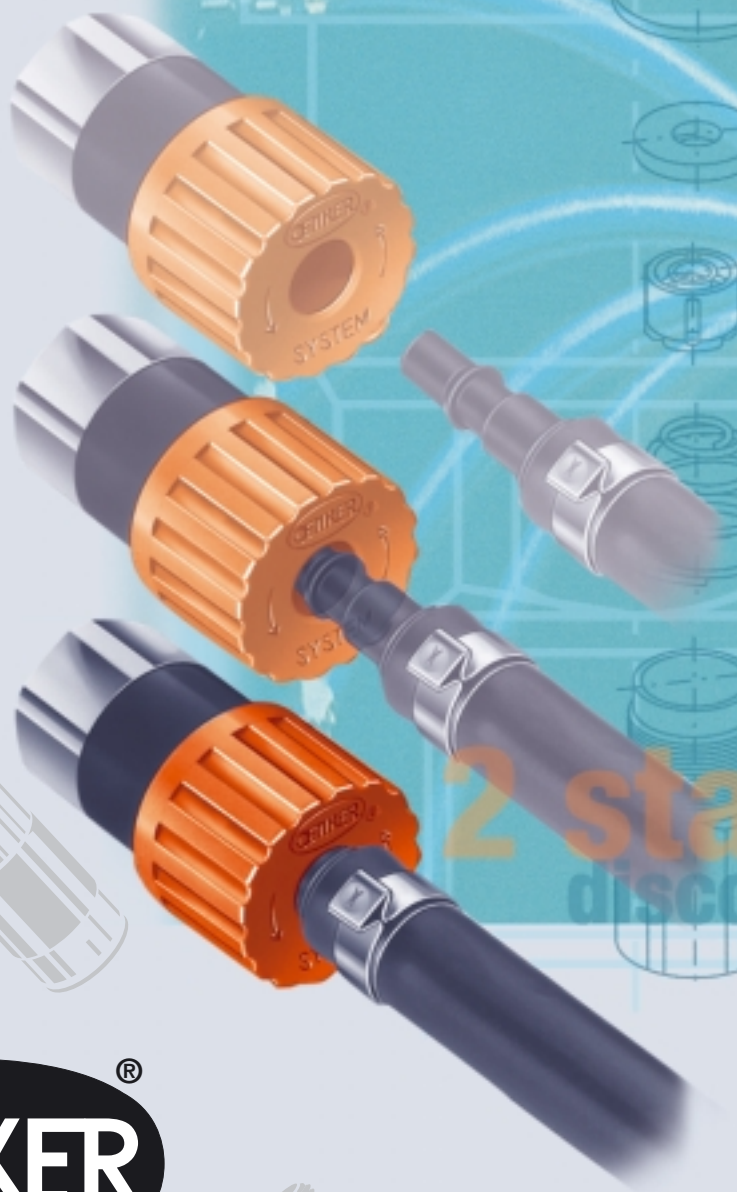
# OETIKER

## Acoplamientos de cierre rápido SV



OETIKER®

Técnica de unión

# OETIKER Técnica de unión
# Acoplamientos de cierre rápido SV

## Contenido


3 **Acoplamientos de cierre rápido SV**

4 **SV Cuadro general**

7 **SV de 2 fases DN6**

10 **SV de 2 fases DN8**

12 **SV de 2 fases DN11**

14 **SV de 2 fases – serie pesada DN11**

16 **SV de 2 fases – serie pesada DN19**

18 **SV de 2 fases – Inconfundible DN6**

23 **SV Acoplamiento con doble función (pistola de soplado) DN6**

24 **SV Materiales, juntas, lubricantes**

25 **SV Selección de acoplamientos y juntas**

26 **SV Seguridad**

**El grupo OETIKER a nivel mundial**

El objetivo fundamental del grupo OETIKER es suministrar a sus clientes productos seguros y fiables. Desde hace más de 60 años la firma OETIKER revoluciona el concepto de conexión y fijación de mangueras, tubos y otros objetos, con una amplia variedad en abrazaderas y anillos de materiales muy diversos. A esto hay que añadir además un surtido completo de acoplamientos de cierre rápido y articulados. Fundado en Suiza en 1943, el grupo OETIKER ha llegado a ser un grupo internacional de empresas, conectadas entre ellas por una red mundial, que ofrece a sus clientes un importante apoyo en cuanto a planificación, construcción, diseño y servicio.

OETIKER mantiene a nivel mundial una producción de productos de técnica de conexión centrada geográfica y estratégicamente. La fabricación se realiza según estándares unificados. Los productos OETIKER se distribuyen en todo el mundo a través de las empresas del grupo OETIKER y por una red de distribuidores seleccionados.

La firma OETIKER representa una marca registrada y el logotipo OETIKER, asociado a esta marca, es garantía de calidad, innovación y mejora continua; manteniendo así la línea de las ideas del fundador de la empresa, Hans Oetiker. El nombre OETIKER está ligado directamente a numerosas patentes de técnica de conexión.

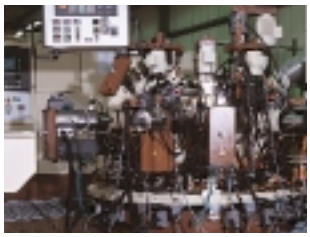
**OETIKER Estándares de calidad**

Todas las empresas del grupo OETIKER disponen de certificados de calidad según la norma ISO/TS 16949.

Las empresas OETIKER ya producen actualmente según la nueva norma medioambiental ISO 14001, es decir, uso cuidadoso de las fuentes energéticas, utilización de materiales reciclables y empleo mínimo de substancias químicas. Para el aseguramiento de calidad las empresas OETIKER disponen en todo el mundo de las más modernas instalaciones de producción y equipos de control.

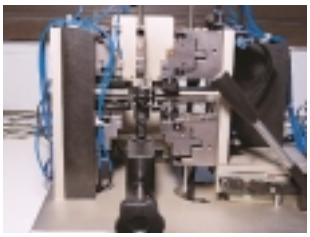
Investigación y desarrollo...

... Experiencia, know-how …



…Instalaciones de producción racionales …

…Control






Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

# Acoplamientos de cierre rápido SV

## DN6/DN8/DN11
### SV de 2 fases

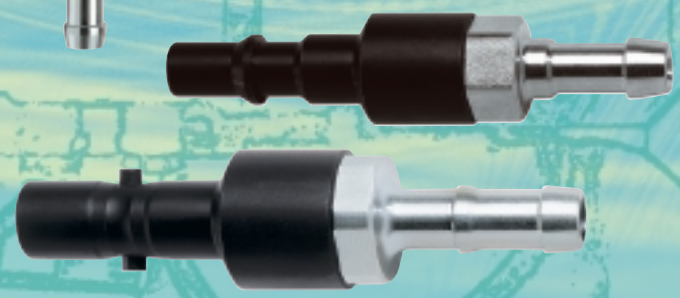
## DN11/DN10
### SV de 2 fases – serie pesada

## DN6
### SV de 2 fases – Inconfundible

## DN6
### SV con doble función (pistola de soplado)

## DN6/DN8/DN11
### Enchufe con válvula de retención

## DN11/DN10
### Enchufe con válvula de retención – serie pesada



**Acoplamientos de cierre rápido SV**
Los enchufes sin seguro pueden al desconectarse retroceder bruscamente dando un latigazo y ocasionar lesiones graves. Con los acoplamientos de cierre rápido OETIKER las conexiones y desconexiones se producen de un modo rápido y fiable, allí donde la rapidez y seguridad tienen una especial importancia. Los acoplamientos de cierre rápido OETIKER cumplen con las exigencias de las normas ISO 6150 e ISO 4414 y como modelo constructivo se les ha concedido el Certificado de Conformidad, del Instituto Nacional Suizo de Seguros de Accidentes SUVA.

**OETIKER Características de calidad**

*Acoplamiento robusto*
Los acoplamientos de cierre rápido OETIKER resisten hasta las cargas más duras, ya que están fabricados con gran precisión y materiales de alta calidad.
Dos guías, fabricadas con precisión de una sola pieza, garantizan un encaje óptimo e impiden que el enchufe se incline hacia la zona de las juntas, contrarrestando así completamente las fuerzas laterales que actúan sobre el enchufe.

*Enchufe a medida*
El enchufe se fabrica en acero de alta calidad y se ajusta a medida. Gracias a su larga guía, el enchufe OETIKER no daña la junta y, en combinación con la carcasa, resulta una conexión prácticamente libre de desgaste.

*Serie pesada*
Disponen de paredes extremadamente gruesas, están fabricados con material de alta calidad y fueron desarrollados especialmente para condiciones de trabajo de máxima dureza, p.e. en obras públicas, industria pesada, vehículos sobre raíles.

# SV Cuadro general

2 stage disconnection

**SV de 2 fases con anillo de desconexión metálico o sintético**

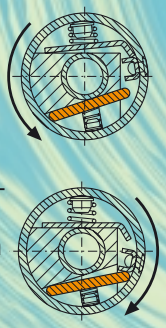
**Características esenciales**
- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diseño según ISO 6150-C y AFNOR
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- También disponible en acero inoxidable
- Certificación como modelo constructivo por la SUVA
- CE

**Áreas de aplicación**
Alimentación de aire comprimido, herramientas neumáticas, p.e. en la construcción de máquinas y aparatos, técnicas de medición, control y regulación.

**Manejo**

*Conexión*
Introducir el enchufe en el acoplamiento hasta que enclave de forma audible.

*Desconexión*
Girando el anillo de desconexión hacia la izquierda se desacopla el enchufe, que queda retenido por la pestaña de seguridad hasta que la manguera esté desaireada.
El enchufe quedará libre tan sólo girando el anillo de desconexión hacia la derecha.



**DN6/DN8/DN11**

**SV de 2 fases – serie pesada**

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diseño muy robusto
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- También disponible en acero inoxidable
- Certificación como modelo constructivo por la SUVA
- CE

**Áreas de aplicación**
Para condiciones de trabajo de máxima dureza, p.e. en refinerías, estructuras marítimas, industria de la construcción e industria naval.

**Manejo**

*Conexión*
Introducir el enchufe en el acoplamiento y girar hacia la derecha hasta que el mecanismo enclave de forma audible.

*Desconexión*
Girar el enchufe hacia la izquierda empujando al mismo tiempo el anillo de desconexión ligeramente hacia atrás.
Al ser expulsado, el enchufe será retenido por la cámara de seguridad y tan sólo quedará libre tras un nuevo giro de 90º hacia la izquierda o la derecha.

**DN11/DN19**


Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

# SV Cuadro general

**SV de 2 fases – Inconfundible**

**Características esenciales**
- La confusión de distintos fluidos queda descartada, sólo se pueden conectar enchufes con la misma clave geométrica.
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- También disponible en acero inoxidable
- Aplicaciones con riesgo de confusión
- Certificado SSIGA

**Áreas de aplicación**
Industria química, tecnología médica, refinerías, donde exista riesgo de confusión.

**Manejo**

*Conexión*
Introducir el enchufe con la misma clave geométrica en el acoplamiento correspondiente hasta que enclave de forma audible.

*Desconexión*
Girando el anillo de desconexión hacia la izquierda se desacopla el enchufe, que queda retenido por la pestaña de seguridad hasta que la manguera esté desaireada.
El enchufe quedará libre tan sólo girando el anillo de desconexión hacia la derecha.

**Claves**

D F S V

**DN6**

**Enchufe con válvula de retención**

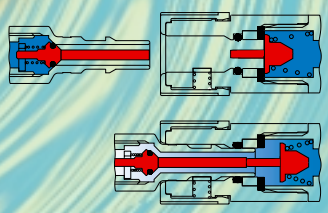
**Características esenciales**
- Adaptable a los acoplamientos de 2 fases, versión MEC
- Sin reflujo en la zona de conexión
- También disponible en acero inoxidable
- Certificado SSIGA
- CE

**Áreas de aplicación**
Para aplicaciones con medios líquidos, p.e. para interrumpir circuitos de circulación sin pérdidas de fluido.

**Manejo**

*Conexión*
Introducir el enchufe con válvula de retención directamente en el acoplamiento SV, versión MEC – de este modo la válvula del acoplamiento y la del enchufe se abren al mismo tiempo.

*Desconexión*
Extraer el enchufe con válvula de retención - las dos válvulas se cierran al mismo tiempo.



**DN6/DN8/DN11**
**DN11/DN19** **Heavy Duty**

**SV con doble función (pistola de soplado)**

**Características esenciales**
- La cortina de aire, dirigida por la pantalla cóncava de protección de la pistola de soplado de seguridad, protege los ojos de pequeñas partículas, sin limitar el campo de visibilidad.
- Desconexión en 1 fase

**Áreas de aplicación**
Alimentación de aire comprimido, aplicación como pistola de soplado de seguridad.

**Manejo**

*Conexión*
Introducir el enchufe o la tobera de soplado de 9 mm en el acoplamiento hasta que enclave de forma audible. Regular el caudal de aire con la palanca de accionamiento.

*Desconexión*
Pulsar el botón y extraer el enchufe o la tobera de soplado.

**DN6**

# SV Cuadro general

## Seguros y prácticos. Conexiones eficazmente probadas con acoplamientos de cierre rápido OETIKER

**Versiones y símbolos**

*Acoplamiento de cierre rápido con válvula*

*Enchufe*

*Acoplamiento de cierre rápido **OV** sin válvula*

*Enchufe con válvula de retención **MEC***
Para enchufes con válvula de retención de apertura mecánica se requieren acoplamientos con espiga de desconexión en la válvula.

**VAC** *Acoplamiento de cierre rápido para vacío*

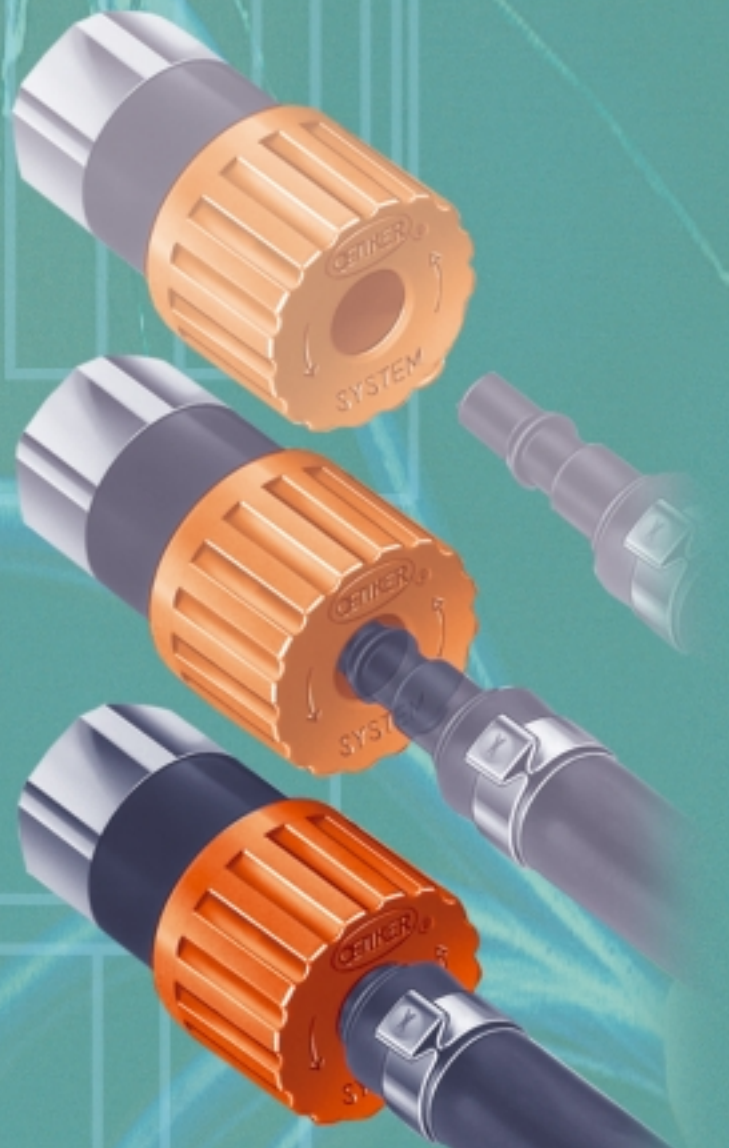
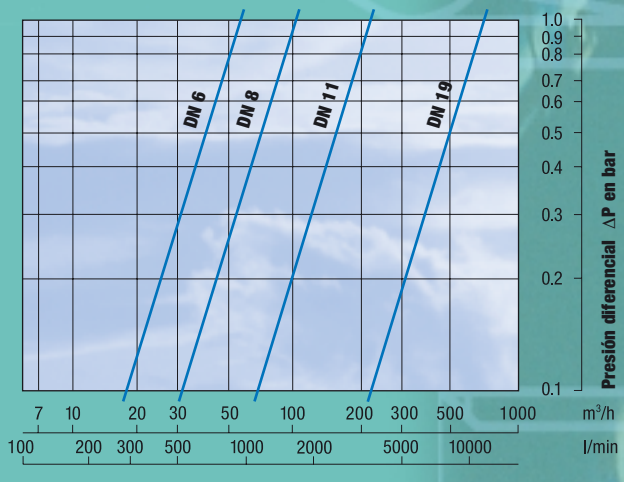
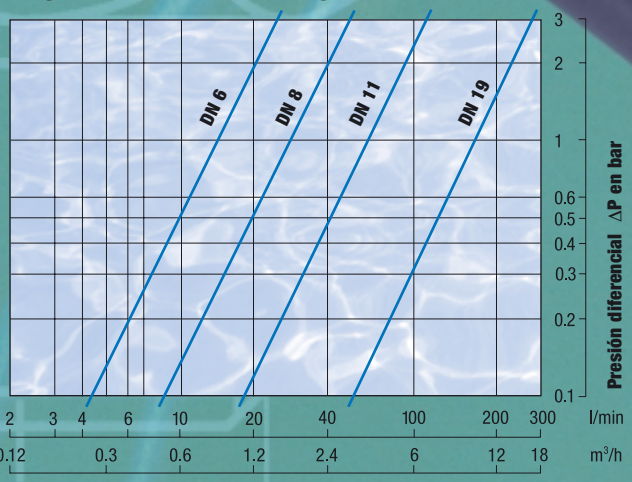



**Diagrama de circulación del aire SV**




**Caudal a 20° C, presión de trabajo a 6 bar**

**Diagrama de circulación del agua SV**




**Caudal a 20° C**



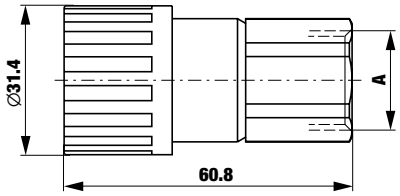
Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

Tamaño original

# SV de 2 fases con anillo de desconexión sintético

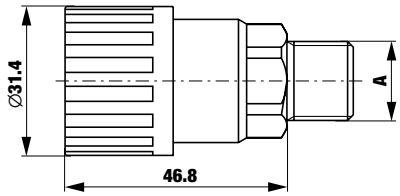
## Acoplamiento de cierre rápido

con rosca hembra



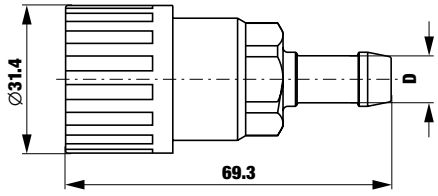

| A | Acero |
|---|---|
| G1/8 | 203 00 180 |
| G1/4 | 203 00 181 |
| G3/8 | 203 00 182 |
| G1/2 | 203 00 183 |

con rosca macho




| A | Acero |
|---|---|
| G1/4 | 203 00 186 |
| G3/8 | 203 00 184 |
| G1/2 | 203 00 185 |

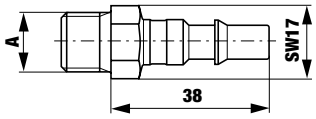
con cabo para tubería flexible




| D | Acero |
|---|---|
| LW 6 | 203 00 190 |
| LW 8 | 203 00 187 |
| LW 10 | 203 00 188 |
| LW 13 | 203 00 189 |

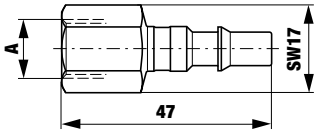
## Enchufe

con rosca macho



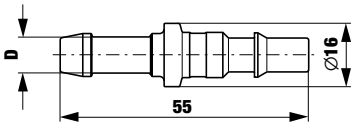

| A | Acero |
|---|---|
| G1/8 | 255 00 093 |
| G1/4 | 255 00 091 |
| G3/8 | 255 00 092 |

con rosca hembra




| A | Acero |
|---|---|
| G1/8 | 255 00 100 |
| G1/4 | 255 00 088 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero |
|---|---|
| LW 6 | 255 00 113 |
| LW 8 | 255 00 114 |
| LW 10 | 255 00 115 |
| LW 13 | 255 00 116 |

### Características esenciales

- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diseño según ISO 6150-C-10 y AFNOR: C-10 NF E 49-053
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- Fácil de manejar
- Det Norske Veritas (DNV) Type approval No. P-10820
- CE

### Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

### Función

Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 9.

### Manejo

Conexión/Desconexión - ver página 4.

# DN6

Tamaño original

## SV de 2 fases
## con anillo de desconexión metálico

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diseño según ISO 6150-C-10 y AFNOR: C-10 NF E 49-053
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- Fácil de manejar
- Det Norske Veritas (DNV) Type approval No. P-10820
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

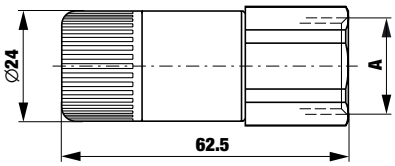
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 9.

**Manejo**
Conexión/Desconexión - ver página 4.

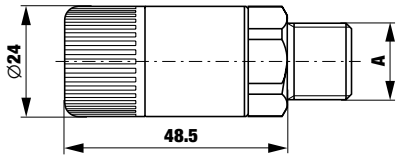
**Acoplamiento de cierre rápido**

con rosca hembra



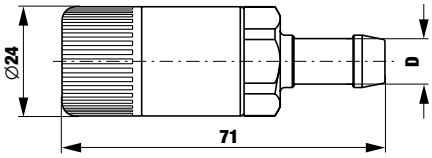

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/8 | 203 00 191 | 303 00 231 |
| G1/4 | 203 00 192 | 303 00 232 |
| G3/8 | 203 00 193 | 303 00 233 |
| G1/2 | 203 00 194 | 303 00 234 |

con rosca macho




| | | |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 197 | 303 00 237 |
| G3/8 | 203 00 195 | 303 00 235 |
| G1/2 | 203 00 196 | 303 00 236 |

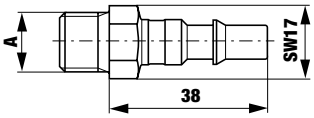
con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW6 | 203 00 201 | 303 00 241 |
| LW8 | 203 00 198 | 303 00 238 |
| LW10 | 203 00 199 | 303 00 239 |
| LW13 | 203 00 200 | 303 00 240 |

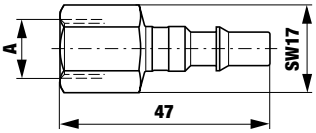
**Enchufe**

con rosca macho



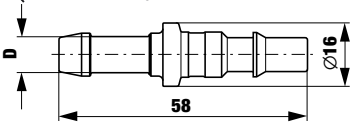

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/8 | 255 00 093 | 355 00 125 |
| G1/4 | 255 00 091 | 355 00 126 |
| G3/8 | 255 00 092 | 355 00 127 |

con rosca hembra




| | | |
|---|---|---|
| G1/8 | 255 00 100 | 355 00 123 |
| G1/4 | 255 00 088 | 355 00 124 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW6 | 255 00 113 | 355 00 102 |
| LW8 | 255 00 114 | 355 00 103 |
| LW10 | 255 00 115 | 355 00 104 |
| LW13 | 255 00 116 | 355 00 105 |


Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

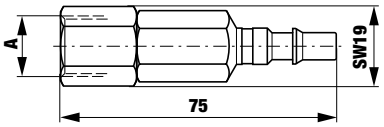
Tamaño original



# Enchufe con válvula de retención de apertura mecánica

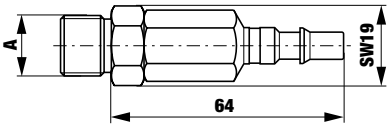
**Enchufe con válvula de retención**

con rosca hembra



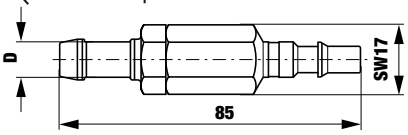

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 253 00 169 | 353 00 109 |
| G3/8 | 253 00 170 | 353 00 110 |

con rosca macho




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 253 00 171 | 353 00 111 |
| G3/8 | 253 00 172 | 353 00 112 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW6 | 253 00 173 | 353 00 113 |
| LW8 | 253 00 174 | 353 00 114 |
| LW10 | 253 00 175 | 353 00 115 |

**Características esenciales**

- Diseño según ISO 6150
- Diferencias mínimas de presión
- Adaptable a los acoplamientos de 2 fases en versión MEC
- Sin reflujo en la zona de conexión
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

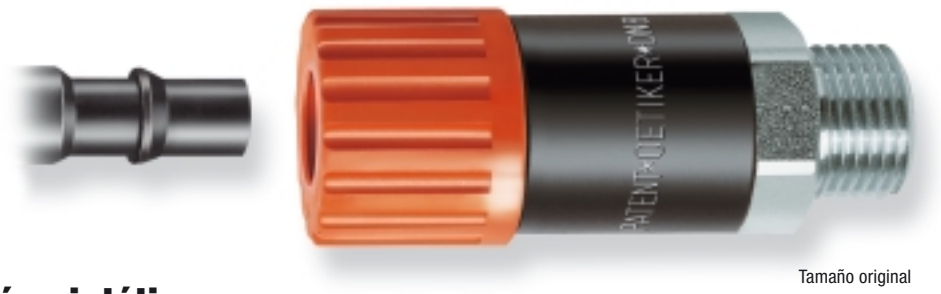
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Se garantiza una función óptima solamente con el acoplamiento SV versión MEC de las páginas 7/8.

*Indicaciones para efectuar el pedido*
Añadir al respectivo acoplamiento SV la denominación MEC (p.e. 203 00 XXX MEC).

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 5.

# DN8



Tamaño original

## SV de 2 fases
## con anillo de desconexión sintético

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a ISO 4414, EN 983
- Diseño según ISO 6150-C-14 y AFNOR: C-14 NF E 49-053
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- Fácil de manejar
- Det Norske Veritas (DNV) Type approval No. P-10820
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

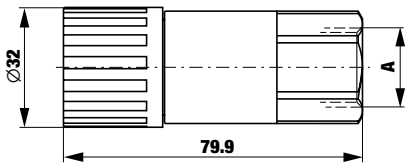
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 11.

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 4.

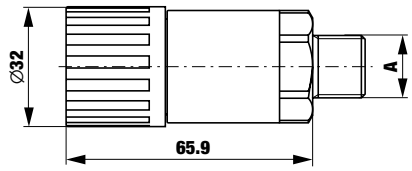
**Acoplamiento de cierre rápido**

con rosca hembra



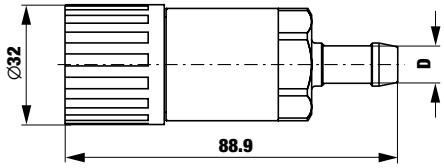

| A | Acero |
|---|---|
| G1/4 | 203 00 295 |
| G3/8 | 203 00 296 |
| G1/2 | 203 00 297 |

con rosca macho




| | |
|---|---|
| G3/8 | 203 00 299 |
| G1/2 | 203 00 300 |

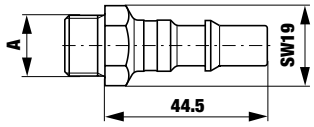
con cabo para tubería flexible




| D | Acero |
|---|---|
| LW8 | 203 00 302 |
| LW10 | 203 00 303 |
| LW13 | 203 00 304 |

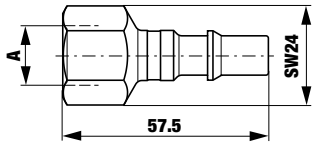
**Enchufe**

con rosca macho



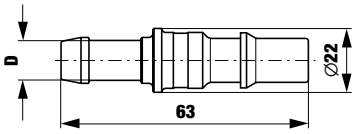

| A | Acero |
|---|---|
| G1/4 | 255 00 101 |
| G3/8 | 255 00 102 |

con rosca hembra




| | |
|---|---|
| G1/4 | 255 00 103 |
| G3/8 | 255 00 105 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero |
|---|---|
| LW8 | 255 00 107 |
| LW10 | 255 00 108 |
| LW13 | 255 00 109 |
| LW16 | 255 00 110 |


Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

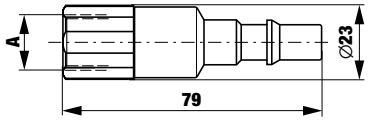
Tamaño original

# DN8

## Enchufe con válvula de retención de apertura mecánica

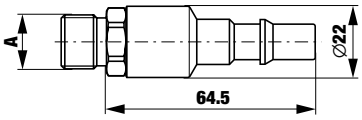
### Enchufe con válvula de retención

con rosca hembra



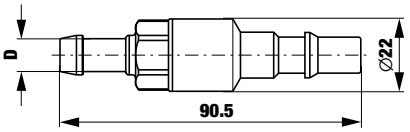

| A | Acero |
|---|---|
| G3/8 | 253 00 157 |

con rosca macho




| | |
|---|---|
| G3/8 | 253 00 159 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero |
|---|---|
| LW10 | 253 00 161 |
| LW13 | 253 00 163 |

### Características esenciales

- Diseño según ISO 6150
- Diferencias mínimas de presión
- Adaptable a los acoplamientos de 2 fases en versión MEC
- Sin reflujo en la zona de conexión
- CE

### Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

### Función

Se garantiza una función óptima solamente con el acoplamiento SV versión MEC de la página 10.

*Indicaciones para efectuar el pedido*
Añadir al respectivo acoplamiento SV la denominación MEC (p.e. 203 00 XXX MEC).

### Manejo

Conexión/Desconexión – ver página 5.

# DN11

70% del tamaño original

## SV de 2 fases
## con anillo de desconexión metálico

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diseño según ISO 6150-C-17 y AFNOR: C-17 NF E 49-053
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- Fácil de manejar
- Det Norske Veritas (DNV) Type approval No. P-10820
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

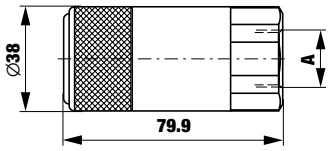
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 13.

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 4.

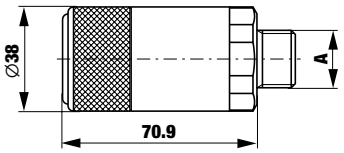
**Acoplamiento de cierre rápido**

con rosca hembra



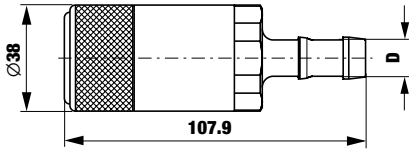

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G3/8 | 203 00 050 | 303 00 118 |
| G1/2 | 203 00 052 | 303 00 120 |
| G3/4 | 203 00 054 | 303 00 122 |

con rosca macho




| | | |
|---|---|---|
| G3/8 | 203 00 056 | 303 00 124 |
| G1/2 | 203 00 058 | 303 00 126 |
| G3/4 | 203 00 060 | 303 00 128 |

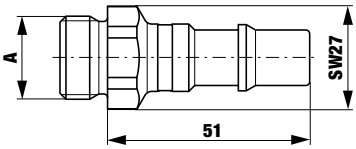
con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW13 | 203 00 064 | 303 00 132 |
| LW16 | 203 00 066 | 303 00 134 |
| LW19 | 203 00 068 | 303 00 136 |

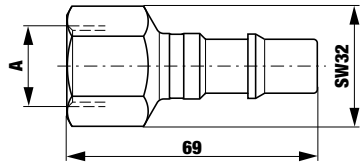
**Enchufe**

con rosca macho



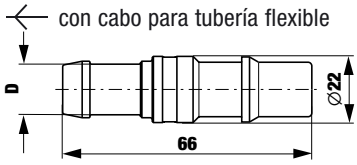

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G3/8 | 255 00 131 | 355 00 110 |
| G1/2 | 255 00 132 | 355 00 111 |
| G3/4 | 255 00 133 | 355 00 112 |

con rosca hembra




| | | |
|---|---|---|
| G3/8 | 255 00 128 | 355 00 107 |
| G1/2 | 255 00 129 | 355 00 108 |
| G3/4 | 255 00 130 | 355 00 109 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW10 | 255 00 140 | 355 00 119 |
| LW13 | 255 00 141 | 355 00 120 |
| LW16 | 255 00 142 | 355 00 121 |


Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

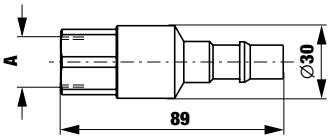
70% del tamaño original



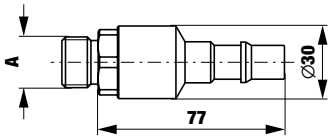
# Enchufe con válvula de retención de apertura mecánica

**Enchufe con válvula de retención**

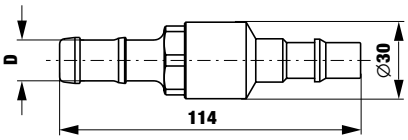
con rosca hembra




con rosca macho




con cabo para tubería flexible




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/2 | 253 00 019 | 353 00 016 |
| G1/2 | 253 00 020 | 353 00 017 |

| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW13 | 253 00 021 | 353 00 018 |
| LW16 | 253 00 022 | 353 00 019 |

**Características esenciales**

- Diseño según ISO 6150
- Diferencias mínimas de presión
- Adaptable a los acoplamientos de 2 fases en versión MEC
- Sin reflujo en la zona de conexión
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Se garantiza una función óptima solamente con el acoplamiento SV versión MEC de la página 12.

*Indicaciones para efectuar el pedido*
Añadir al respectivo acoplamiento SV la denominación MEC (p.e. 203 00 XXX MEC).

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 5.

# DN11

70% del tamaño original

## SV de 2 fases – serie pesada

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- Fácil de manejar
- Diseño muy robusto para condiciones de trabajo duras
- Det Norske Veritas (DNV) Type approval No. P-10820
- CE

### Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

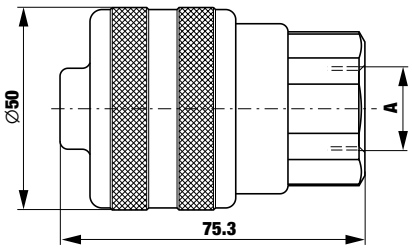
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

### Función
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 15.

### Manejo
Conexión/Desconexión – ver página 4.

### Acoplamiento de cierre rápido

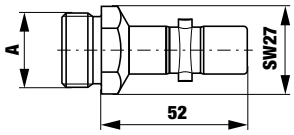
con rosca hembra




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G3/8 | 203 00 136 | 303 00 197 |
| G1/2 | 203 00 138 | 303 00 199 |
| G3/4 | 203 00 140 | 303 00 201 |

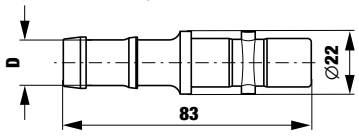
### Enchufe

con rosca macho




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G3/8 | 255 00 157 | 355 00 135 |
| G1/2 | 255 00 158 | 355 00 136 |
| G3/4 | 255 00 159 | 355 00 137 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 13 | 255 00 153 | 355 00 132 |
| LW 16 | 255 00 154 | 355 00 133 |
| LW 19 | 255 00 155 | 355 00 134 |

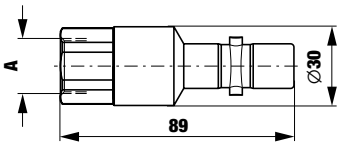

Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

70% del tamaño original

# Enchufe con válvula de retención de apertura mecánica – serie pesada

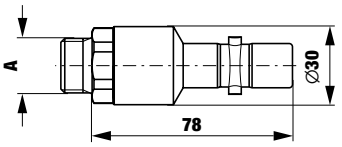
**Enchufe con válvula de retención**

con rosca hembra



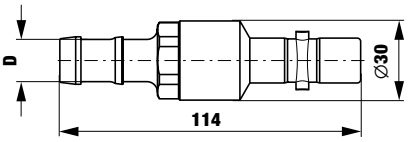

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/2 | 253 00 006 | 353 00 002 |

con rosca macho




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/2 | 253 00 008 | 353 00 004 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 13 | 253 00 009 | 353 00 005 |
| LW 16 | 253 00 010 | 353 00 006 |
| LW 19 | 253 00 011 | 353 00 007 |

**Características esenciales**

- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diferencias mínimas de presión
- Adaptable a los acoplamientos de 2 fases, serie pesada, en versión MEC
- Diseño robusto para condiciones de trabajo duras
- Sin reflujo en la zona de conexión
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Se garantiza una función óptima solamente con el acoplamiento SV versión MEC de la página 14.

*Indicaciones para efectuar el pedido*
Añadir al respectivo acoplamiento SV la denominación MEC (p.e. 203 00 XXX MEC).

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 5.

# DN19

50% del tamaño original

## SV de 2 fases – serie pesada

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- Diseño muy robusto para condiciones de trabajo duras
- Det Norske Veritas (DNV) Type approval No. P-10820
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

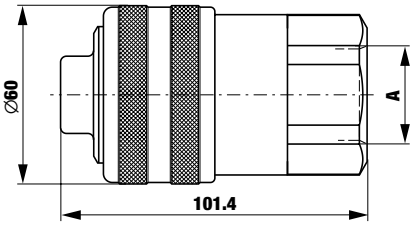
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 17.

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 4.

**Acoplamiento de cierre rápido**

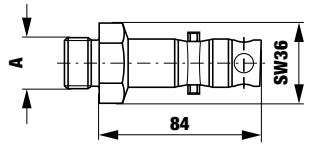
con rosca hembra




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G3/4 | 203 00 280 | 303 00 292 |
| G1 | 203 00 278 | 303 00 290 |

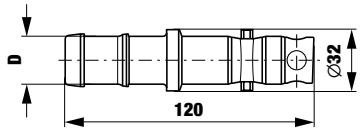
**Enchufe**

con rosca macho




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G3/4 | 255 00 309 | 355 00 279 |
| G1 | 255 00 310 | 355 00 280 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 19 | 255 00 311 | 355 00 281 |
| LW 25 | 255 00 312 | 355 00 282 |


Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

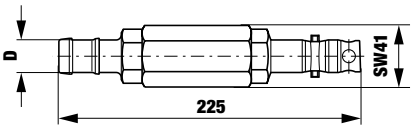
50% del tamaño original

# DN19

## Enchufe con válvula de retención de apertura mecánica – serie pesada

**Enchufe con válvula de retención**

con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 19 | 253 00 270 | 353 00 219 |
| LW 25 | 253 00 269 | 353 00 218 |

**Características esenciales**

- Seguridad conforme a las normas ISO 4414, EN 983
- Diferencias mínimas de presión
- Adaptable a los acoplamientos de 2 fases, serie pesada, en versión MEC
- Diseño robusto para condiciones de trabajo duras
- Sin reflujo en la zona de conexión
- CE

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales de FPM y EPDM (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Se garantiza una función óptima solamente con el acoplamiento SV versión MEC de la página 16.

**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 5.

# DN6

Tamaño original

## SV de 2 fases – Inconfundible
## Clave D

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a ISO 4414, EN 983
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- La confusión de distintos fluidos queda descartada, sólo se pueden conectar enchufes con la misma clave geométrica.
- Fácil de manejar
- Certificado SSIGA

### Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -15ºC hasta +200ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

### Función
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 22.

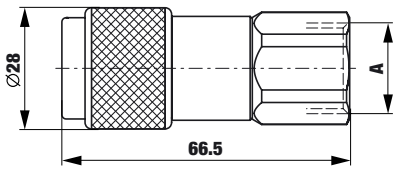
### Manejo
Conexión/Desconexión – ver página 5.

### Clave

D

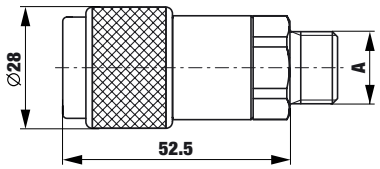
### Acoplamiento de cierre rápido

con rosca hembra



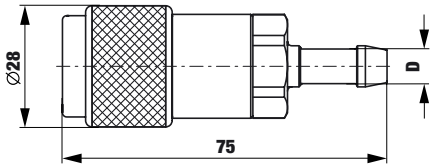

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 416 | 303 00 388 |
| G3/8 | 203 00 417 | 303 00 389 |
| G1/2 | 203 00 418 | 303 00 390 |

con rosca macho




| | | |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 419 | 303 00 391 |
| G3/8 | 203 00 420 | 303 00 392 |

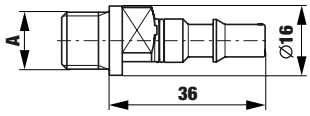
con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 6 | 203 00 421 | 303 00 393 |
| LW 8 | 203 00 422 | 303 00 394 |
| LW 10 | 203 00 423 | 303 00 395 |

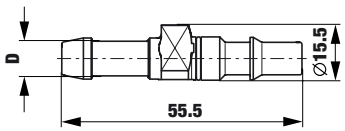
### Enchufe

con rosca macho




| A | Acero inoxidable |
|---|---|
| G1/8 | 355 00 296 |
| G1/4 | 355 00 297 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero inoxidable |
|---|---|
| LW 6 | 355 00 298 |
| LW 8 | 355 00 299 |
| LW 10 | 355 00 300 |

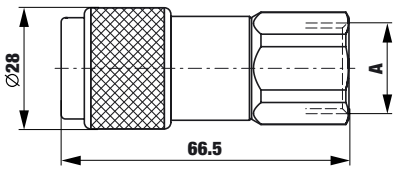

Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

Tamaño original

# SV de 2 fases – Inconfundible
# Clave F

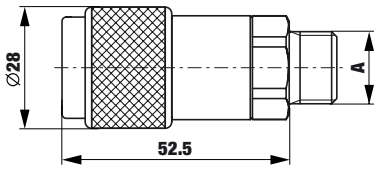
## Acoplamiento de cierre rápido

con rosca hembra



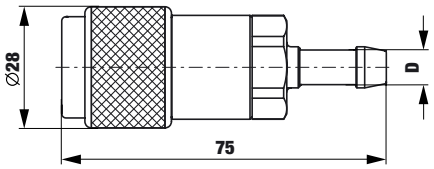

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 400 | 303 00 372 |
| G3/8 | 203 00 401 | 303 00 373 |
| G1/2 | 203 00 402 | 303 00 374 |

con rosca macho




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 403 | 303 00 375 |
| G3/8 | 203 00 404 | 303 00 376 |

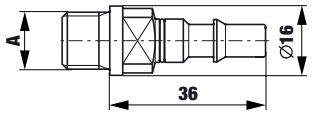
con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 6 | 203 00 405 | 303 00 377 |
| LW 8 | 203 00 406 | 303 00 378 |
| LW 10 | 203 00 407 | 303 00 379 |

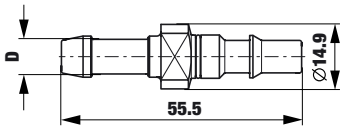
## Enchufe

con rosca macho




| A | Acero inoxidable |
|---|---|
| G1/8 | 355 00 286 |
| G1/4 | 355 00 287 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero inoxidable |
|---|---|
| LW 6 | 355 00 288 |
| LW 8 | 355 00 289 |
| LW 10 | 355 00 290 |

## Características esenciales

- Seguridad conforme a ISO 4414, EN 983
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- La confusión de distintos fluidos queda descartada, sólo se pueden conectar enchufes con la misma clave geométrica.
- Fácil de manejar
- Certificado SSIGA

## Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -15ºC hasta +200ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

## Función

Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 22.

## Manejo

Conexión/Desconexión – ver página 5.

## Clave

F

# DN6

Tamaño original

## SV de 2 fases – Inconfundible
## Clave S

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a ISO 4414, EN 983
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- La confusión de distintos fluidos queda descartada, sólo se pueden conectar enchufes con la misma clave geométrica.
- Fácil de manejar
- Certificado SSIGA

### Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -15ºC hasta +200ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

### Función
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 22.

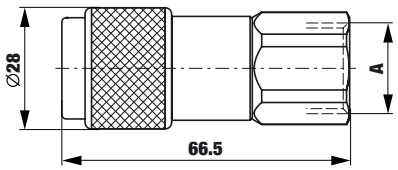
### Manejo
Conexión/Desconexión – ver página 5.

### Clave

S

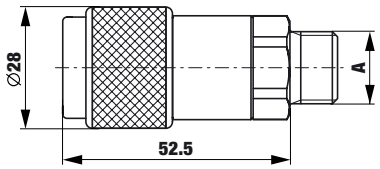
### Acoplamiento de cierre rápido

con rosca hembra



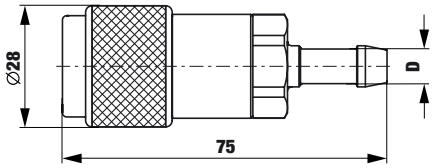

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 392 | 303 00 396 |
| G3/8 | 203 00 393 | 303 00 397 |
| G1/2 | 203 00 394 | 303 00 398 |

con rosca macho




| | | |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 395 | 303 00 399 |
| G3/8 | 203 00 396 | 303 00 400 |

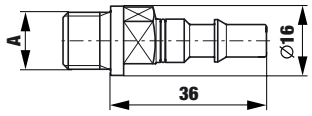
con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 6 | 203 00 397 | 303 00 401 |
| LW 8 | 203 00 398 | 303 00 402 |
| LW 10 | 203 00 399 | 303 00 403 |

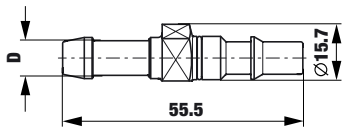
### Enchufe

con rosca macho




| A | Acero inoxidable |
|---|---|
| G1/8 | 355 00 306 |
| G1/4 | 355 00 307 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero inoxidable |
|---|---|
| LW 6 | 355 00 308 |
| LW 8 | 355 00 309 |
| LW 10 | 355 00 310 |

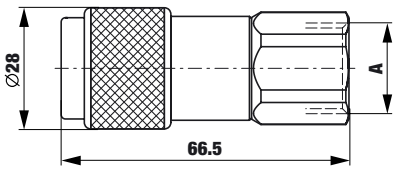

Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

Tamaño original

# SV de 2 fases – Inconfundible
# Clave V

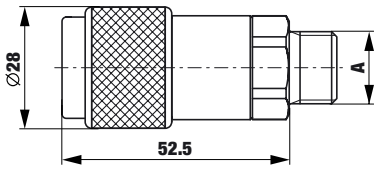
## Acoplamiento de cierre rápido

con rosca hembra



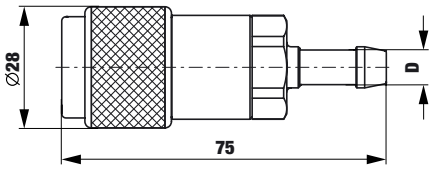

| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 408 | 303 00 380 |
| G3/8 | 203 00 409 | 303 00 381 |
| G1/2 | 203 00 410 | 303 00 382 |

con rosca macho




| A | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| G1/4 | 203 00 411 | 303 00 383 |
| G3/8 | 203 00 412 | 303 00 384 |

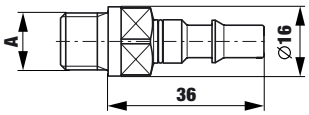
con cabo para tubería flexible




| D | Acero | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| LW 6 | 203 00 413 | 303 00 385 |
| LW 8 | 203 00 414 | 303 00 386 |
| LW 10 | 203 00 415 | 303 00 387 |

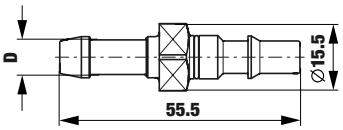
## Enchufe

con rosca macho




| A | Acero inoxidable |
|---|---|
| G1/8 | 355 00 291 |
| G1/4 | 355 00 292 |

con cabo para tubería flexible




| D | Acero inoxidable |
|---|---|
| LW 6 | 355 00 293 |
| LW 8 | 355 00 294 |
| LW 10 | 355 00 295 |

**Características esenciales**
- Seguridad conforme a ISO 4414, EN 983
- Característica de seguridad: desconexión en 2 fases
- La confusión de distintos fluidos queda descartada, sólo se pueden conectar enchufes con la misma clave geométrica.
- Fácil de manejar
- Certificado SSIGA

## Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -15ºC hasta +200ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales (ver páginas 24/25).

*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver página 24/25).

## Función
Interrupción del fluido a ambos lados de la conexión con el enchufe con válvula de retención de la página 22.

## Manejo
Conexión/Desconexión – ver página 5.

## Clave

V

# DN6

## Enchufe inconfundible con válvula de retención de apertura mecánica - claves D... F... S... V

**Características esenciales**
- La confusión de distintos fluidos queda descartada, sólo se pueden conectar acoplamientos con la misma clave geométrica.
- Diferencias mínimas de presión
- Adaptable a los acoplamientos inconfundibles en versión MEC
- Fácil de manejar

**Áreas de aplicación**

*Fluidos*
Aire comprimido, gases, líquidos y fluidos de baja viscosidad.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar. También apropiado para vacío hasta aprox. 100 mbar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -15ºC hasta +200ºC. Temperaturas más elevadas son posibles, dependiendo del medio, utilizando juntas especiales ver páginas 24/25).

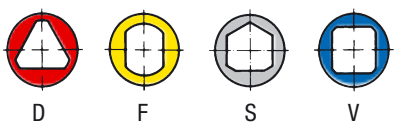
*Resistencia química*
Para medios químicos agresivos se deberá acordar con OETIKER el material apropiado para carcasas y juntas, si fuera necesario se realizarán pruebas para determinar el material a utilizar (ver páginas 24/25).

**Función**
Se garantiza una función óptima solamente con el acoplamiento SV versión MEC de la página 18-21.

*Indicaciones para efectuar el pedido*
Añadir al respectivo acoplamiento SV la denominación MEC (p.e. 203 00 XXX MEC).

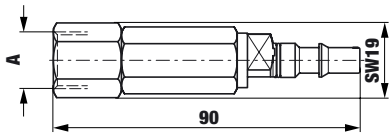
**Manejo**
Conexión/Desconexión – ver página 5.

**Claves**

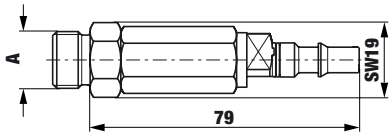



**Enchufe con válvula de retención - clave D**

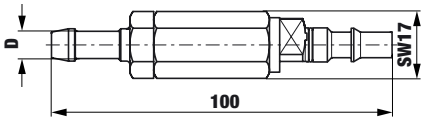
con rosca hembra




con rosca macho




con cabo para tubería flexible




| | A | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| con rosca hembra | G1/4 | 353 00 253 |
| | G3/8 | 353 00 254 |
| con rosca macho | G1/4 | 353 00 255 |
| | G3/8 | 353 00 256 |
| | **D** | |
| con cabo para tubería flexible | LW 6 | 353 00 257 |
| | LW 8 | 353 00 258 |
| | LW 10 | 353 00 259 |

**Enchufe con válvula de retención - clave F**

| | A | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| con rosca hembra | G1/4 | 353 00 239 |
| | G3/8 | 353 00 240 |
| con rosca macho | G1/4 | 353 00 241 |
| | G3/8 | 353 00 242 |
| | **D** | |
| con cabo para tubería flexible | LW 6 | 353 00 243 |
| | LW 8 | 353 00 244 |
| | LW 10 | 353 00 245 |

**Enchufe con válvula de retención - clave S**

| | A | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| con rosca hembra | G1/4 | 353 00 260 |
| | G3/8 | 353 00 261 |
| con rosca macho | G1/4 | 353 00 262 |
| | G3/8 | 353 00 263 |
| | **D** | |
| con cabo para tubería flexible | LW 6 | 353 00 264 |
| | LW 8 | 353 00 265 |
| | LW 10 | 353 00 266 |

**Enchufe con válvula de retención - clave V**

| | A | Acero inoxidable |
|---|---|---|
| con rosca hembra | G1/4 | 353 00 246 |
| | G3/8 | 353 00 247 |
| con rosca macho | G1/4 | 353 00 248 |
| | G3/8 | 353 00 249 |
| | **D** | |
| con cabo para tubería flexible | LW 6 | 353 00 250 |
| | LW 8 | 353 00 251 |
| | LW 10 | 353 00 252 |

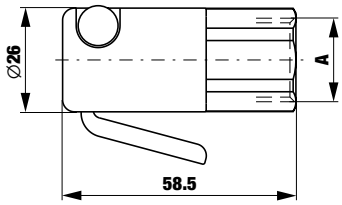

Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

80% del tamaño original

# SV Acoplamiento con doble función
# Pistola de soplado, tobera de soplado

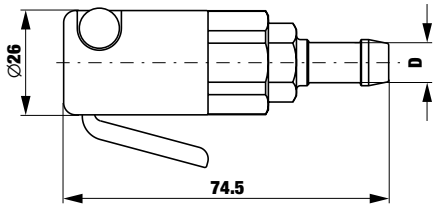
## Acoplamiento de cierre rápido con botón de desconexión

con rosca hembra




| A | Acero |
|---|---|
| G1/8 | 203 00 282 |
| G1/4 | 203 00 283 |
| G3/8 | 203 00 284 |

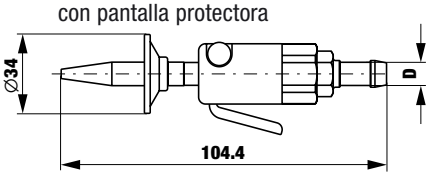
con cabo para tubería flexible




| D | Acero |
|---|---|
| LW 8 | 203 00 290 |
| LW 10 | 203 00 291 |

## Pistolas de soplado de seguridad

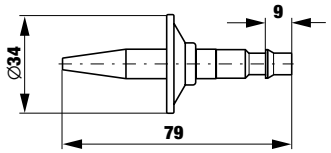
Acoplamiento con regulación de aire, botón de desconexión, cabo para tubería flexible y tobera de soplado con pantalla protectora



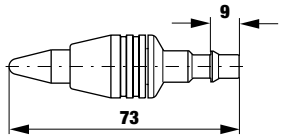

| D | Acero |
|---|---|
| LW 6 | 631 00 001 |
| LW 8 | 631 00 002 |
| LW 10 | 631 00 003 |
| LW 13 | 631 00 004 |

## Toberas de soplado

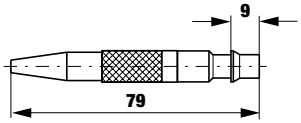
| | Acero |
|---|---|
| Tobera de soplado con pantalla protectora, reduce a 1/3 la presión de la red | 631 00 005 |




| | |
|---|---|
| Tobera de soplado Jet<br>Racional y silenciosa por la amplia superficie de la corriente de aire | 631 00 006 |




| | |
|---|---|
| Boquilla de soplado<br>Reduce a 1/3 la presión de la red | 631 00 007 |




### Características esenciales

- Diseño según ISO 6150
- Fácil de manejar
- Aplicación como acoplamiento de cierre rápido y como pistola de soplado
- Pantalla que protege los ojos, sin limitar el campo de visibilidad
- Reductor de presión integrado

### Áreas de aplicación

*Fluidos*
Aire comprimido.

*Presión de trabajo*
Hasta 50 bar, posibilidad de acoplar y desacoplar hasta 15 bar.

*Temperatura*
En versión estándar desde -20ºC hasta +100ºC.

### Manejo

Conexión/Desconexión – ver página 5.

# SV Materiales, juntas, lubricantes

## Indicaciones para la elección adecuada y efectuar el pedido

### Materiales

Los acoplamientos de cierre rápido SV OETIKER están fabricados de materiales de alta calidad. Los tratamientos adicionales de superficie garantizan una larga duración con un desgaste mínimo, así como una alta resistencia a la corrosión.
Los acoplamientos OETIKER en materiales estándar son apropiados para aire, gas y aceite, siempre que no contengan mezcla de aditivos. Estos datos son orientativos. En caso de duda se deberán realizar pruebas para determinar el material adecuado.

**Elección y manejo**
Un manejo inadecuado o la elección inapropiada de los acoplamientos de cierre rápido y de sus accesorios pueden tener como consecuencia daños personales y/o materiales. No deberá excederse la presión de trabajo máxima permitida, determinada específicamente por el fabricante para cada tipo de acoplamiento. El fluido es determinante para la elección de materiales adecuados para juntas y acoplamientos. Se deberán evitar o reducir al máximo posible las vibraciones y/o fuerzas mecánicas que inciden desde el exterior, ya que disminuyen la duración tanto de los acoplamientos como de los accesorios.
OETIKER recomienda revisar periódicamente los acoplamientos y sus accesorios para evitar un desgaste excesivo y fugas.
El Servicio al Cliente OETIKER le informará detalladamente sobre el manejo de los acoplamientos OETIKER.
Para informaciones más detalladas les rogamos consulten las instrucciones de servicio.

### Juntas

Para los acoplamientos OETIKER se dispone de diversas calidades de juntas, que podrán ser utilizadas dependiendo del medio.
Todos los datos son orientativos. Antes de cualquier aplicación rogamos nos consulten en relación a la concentración, mezcla o temperatura del fluido.
En caso de duda se deberán realizar pruebas para determinar el material adecuado. Se deberán cumplir las disposiciones legales sobre productos alimenticios.

**Estándar**

*Tipo N*
Elastómero de nitrilo (NBR)
Buena resistencia al desgaste, alta resistencia mecánica, resistente al aceite y la gasolina.
Temperaturas desde -20°C hasta +100°C.

**Estándar**
**SV Inconfundible**

*Tipo V*
Elastómero de flúor (FPM)
Muy buena resistencia a temperaturas elevadas, excepto al agua caliente y vapor. Buena resistencia a múltiples substancias químicas, al ozono e influencias atmosféricas.
Temperaturas desde -15°C hasta +200°C.

**Opción**

*Tipo P*
Elastómero de propileno etilénico (EPDM)
Muy buena resistencia al agua caliente y vapor, resistente al desgaste e influencias atmosféricas, no resistente a los aceites minerales y grasas.
Temperaturas desde -40°C hasta +150°C.

**Especial**

*Tipo K*
Elastómero de perflúor (FFKM)
Químicamente resistente a casi todos los ácidos y álcalis, resistente a altas temperaturas, bajo coeficiente de rozamiento.
Temperaturas desde -20°C hasta +290°C.
(Disponible sólo sobre demanda)

### Lubricantes

**Lubricación estándar SV**

Grasa de silicona de alta calidad, resistente al agua y a los productos químicos.
Temperaturas desde -40°C hasta +290°C.

**Lubricación estándar**
**SV Inconfundible**

Lubricante para altas presiones en aplicaciones con oxígeno en estado gaseoso o líquido.
Temperaturas desde -60°C hasta +200°C.

**Atención**
Acoplamientos con anillo de desconexión sintético resisten una temperatura máxima de 120°.

**Indicaciones de seguridad**
La ISO 6150 §7.1 recomienda instalar entre el acoplamiento y una herramienta vibrante una manguera de una longitud de al menos 300 mm. Rogamos sigan también las instrucciones de utilización que se adjuntan a los acoplamientos.

**Indicaciones para efectuar el pedido**
Si en lugar de la versión estándar se desea una junta especial, se recomienda especificarlo en el pedido.


Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

# SV Selección de acoplamientos y juntas

| Fluido | Acoplamiento | | Junta | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | SV | 'R' | NBR | FPM | EPDM |
| Aceite de engrase | + | | + | | |
| Aceite de linaza | + | | + | | |
| Aceite de transformadores | + | | + | | |
| Aceite mineral | + | | + | | |
| Aceite mineral hidráulico | + | | + | | |
| Aceite para engranajes | + | | + | | |
| Aceite para máquinas | + | | + | | |
| Aceite turbo | + | | + | | |
| Aceites etéreos | + | | | + | |
| Aceites vegetales | | + | + | | |
| Acetato de cinc | | + | | | + |
| Acetato de sodio | | + | | | + |
| Acetileno | + | | + | | |
| Acetón | + | | | | + |
| Ácido cítrico | | + | + | | |
| Ácido fosfórico 10% | | + | | + | |
| Ácido oxálico | | + | | + | |
| Ácido prúsico | | + | | + | |
| Ácido salicílico | | + | | + | |
| Agua de mar | | + | + | | |
| Agua destilada | | + | + | | |
| Agua hasta 80° | | + | + | | |
| Agua hasta 140° | | + | | | + |
| Aire | + | | + | | |
| Aire comprimido | + | | + | | |
| Alcohol amílico | | + | | | + |
| Alcohol butílico | | + | + | | |
| Alcohol etílico | | + | | | + |
| Alcohol isopropílico | + | | | + | |
| Alquitrán | + | | | + | |
| Amoníaco líquido | | + | | | + |
| | | | | | |
| Bicarbonato sódico | | + | + | | |
| Bórax | | + | | + | |
| Butano | + | | + | | |
| Butileno | + | | | + | |
| | | | | | |
| Cafe | | + | + | | |
| Carbonato sódico | | + | + | | |

| Fluido | Acoplamiento | | Junta | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | SV | 'R' | NBR | FPM | EPDM |
| Carburante aviación JP3-6 | + | | + | | |
| Cerveza | | + | + | | |
| Ciclohexano | + | | + | | |
| Cloruro de cinc | | + | + | | |
| Cloruro sódico | | + | + | | |
| Creosota | | + | + | | |
| Cresol | | + | | + | |
| | | | | | |
| Dióxido de azufre | | + | | | + |
| | | | | | |
| Emulsión agua-aceite | | + | + | | |
| | | | | | |
| Formalina | | + | + | | |
| Freón 13, 14, 32, 113 | + | | + | | |
| Freón 114, 115, 142, 152 | + | | + | | |
| Fuel-oil | + | | + | | |
| | | | | | |
| Gas de altos hornos | | + | | + | |
| Gas de nitrógeno | + | | + | | |
| Gas natural | + | | + | | |
| Gasóleo | + | | + | | |
| Gasolina | + | | + | | |
| Gas propano | + | | + | | |
| Glicerina | + | | + | | |
| Glicol etilénico | + | | + | | |
| Glucosa | | + | + | | |
| | | | | | |
| Helio | + | | + | | |
| Heptano | + | | + | | |
| Hidrógeno | + | | + | | |
| Hidróxido de calcio | | + | + | | |
| Hidróxido de magnesio | | + | | + | |
| | | | | | |
| Leche | | + | + | | |
| | | | | | |
| Mercurio | + | | + | | |
| Metano | + | | | + | |
| Metanol | + | | + | | |
| | | | | | |

| Fluido | Acoplamiento | | Junta | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | SV | 'R' | NBR | FPM | EPDM |
| Naftalina | + | | | + | |
| Nitrato amónico | | + | | | + |
| | | | | | |
| Parafina | + | | | + | |
| Petróleo | + | | + | | |
| Potasa cáustica | | + | | | + |
| | | | | | |
| Queroseno | + | | + | | |
| | | | | | |
| Salitre de cobre | | + | + | | |
| Sosa cáustica | | + | | | + |
| Sulfato potásico | | + | + | | |
| Sulfuro de carbono | | + | | + | |
| Sulfuro sódico | | + | + | | |
| | | | | | |
| Tetracloruro de carbono | | + | | + | |
| Tetracloruro de titanio | | + | | + | |
| Tinta | | + | + | | |
| Tolueno | + | | | + | |
| Trementina | + | | + | | |
| Tricloroetileno | | + | | + | |
| | | | | | |
| Vacío | + | | + | | |
| Vapor hasta 200° | | + | | | + |
| Vino | | + | + | | |
| | | | | | |
| Whisky | | + | + | | |
| | | | | | |
| Xilol | | + | | + | |
| | | | | | |
| Zeolita | | + | + | | |
| Zumo de remolacha | | + | + | | |

**Selección de acoplamientos y juntas según el fluido**

Estos datos son orientativos y están basados en las recomendaciones de los fabricantes de juntas.

**Abreviaturas:**

SV = Acoplamientos SV acero
'R' = Acoplamientos SV inoxidable
NBR = Elastómero de nitrilo
FPM = Elastómero de flúor
EPDM = Elastómero de propileno etilénico

# SV Seguridad

## Seguro es seguro – avalado oficialmente

La seguridad en el manejo de los acoplamientos de cierre rápido SV OETIKER está reconocida oficialmente por diversas instituciones independientes.

SGS-ICS  Sociedad General de Certificación

Entidad Suiza de Certificación

SGS-ICS Sociedad General de Certificación

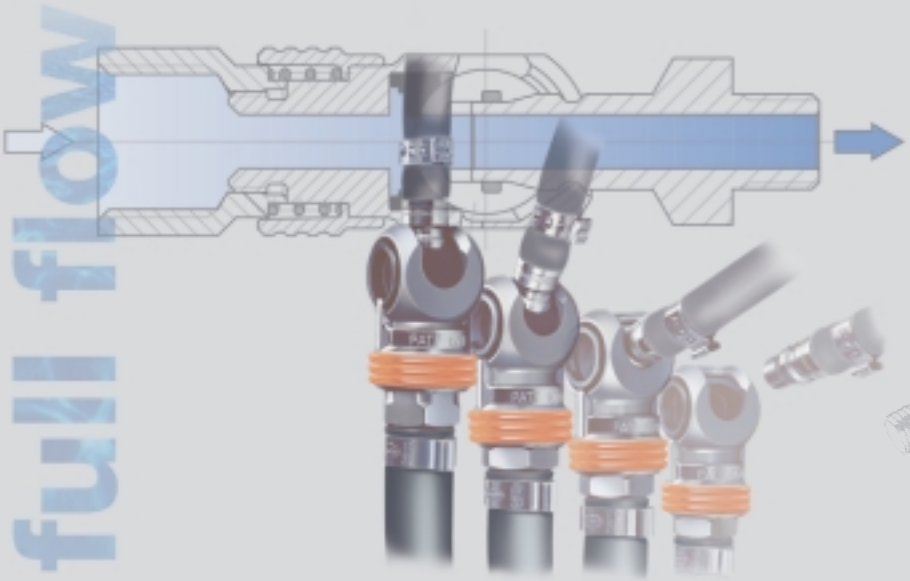
Asociación Suiza de la Industria de Gas y Aguas

Det Norske Veritas
Type Approval Certificate

Reservado el derecho a modificaciones técnicas por razones de constante desarrollo 08901337

# OETIKER Líneas de productos imprescindibles en la industria y actividad profesional

**Abrazaderas, anillos**
Independientemente del medio, las abrazaderas y anillos OETIKER cumplen su cometido. Difícilmente se presentarán problemas de conexión que no puedan solucionar las abrazaderas OETIKER: mangueras, tubos, cables, cabos y otros elemetos de los más variados materiales y bajo las condiciones más duras. Las abrazaderas y anillos OETIKER conectan de forma rápida y permanente prácticamente todo y son desmontables sólo si se desea.




**Acoplamientos articulados SC**
Simplemente un giro y la manguera se desconecta perdiendo la presión inmediatamente y sin riesgos, gracias a un orifico de aireación.
Los acoplamientos articulados SC OETIKER están disponibles en diámetros nominales desde DN6 hasta DN 11 y en diversas ejecuciones. Compatibles con los sistemas de enchufes más usuales. Gracias a una selección de juntas especiales y lubricantes, los acoplamientos articulados OETIKER son apropiados para múltiples aplicaciones en todos los sectores. Una gran duración, fiabilidad, manejo sencillo y seguro, son características de todos los acoplanmientos articulados OETIKER.

**Acoplamientos de cierre rápido SV**
Los enchufes sin seguro pueden al desconectar retroceder bruscamente dando un latigazo y ocasionar lesiones graves. Con los acoplamientos de cierre rápido OETIKER las conexiones y desconexiones se producen de un modo rápido y fiable, allí donde la rapidez y la seguridad tienen una especial importancia.